

ALERTA: USO ILEGAL DE DDVP EN EDIFICIOS DE APARTAMENTOS

INSTRUCCIONES PARA LOS SUPERINTENDENTES DE EDIFICIOS Y GERENTES DE PROPIEDADES

Antecedentes

Los pesticidas son venenos que se usan para controlar las plagas. La población tal vez no sepa que, para su venta o distribución legal en los Estados Unidos, los pesticidas deben estar registrados en la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA).

Las instrucciones



para un uso correcto también deben estar detalladas en la etiqueta. Cuando plagas como las chinches, cucarachas y roedores molestan, las personas suelen usar productos que vecinos o amigos trajeron a los Estados Unidos desde otros países. Los pesticidas ilegales, no registrados, como los que muestra la imagen, pueden ser muy peligrosos.

Los productos en la foto que en las etiquetas dicen SNIPER o NOPEST contienen diclorvos, también conocido como DDVP. Estos productos ingresan al país y se venden o distribuyen ilegalmente para combatir insectos y otras plagas. La EPA ha restringido el uso de productos que contienen DDVP y otros organofosforados por los riesgos que presentan para la salud humana.

Importante:

Los productos con DDVP en envases como los que muestra la imagen no están registrados en la EPA y su venta o distribución es ilegal.

Busque siempre el número de registro de la EPA en la etiqueta de cualquier pesticida que compre o use, y siempre compre pesticidas en una tienda de confianza.

Qué hacer en caso de exposición

Si usted ve que los gases del DDVP afectan a una persona, llévela a un lugar con aire fresco y llame al 911. Aplique respiración boca a boca si la persona ha dejado de respirar y RCP si tiene un paro cardíaco (es aceptable solo comprimir el pecho). Si la ropa o la piel entran en contacto directo con el DDVP, retire las prendas afectadas y enjuague la piel con mucha agua durante 15 a 20 minutos.

Riesgos para la salud por el uso ilegal de DDVP en apartamentos

Estos pesticidas ilegales, no registrados, pueden ser peligrosos para usted, su familia y sus vecinos. Cualquier persona expuesta al DDVP podría presentar sudoración abundante, náuseas, vómitos, diarrea, somnolencia, fatiga

extrema o dolor de cabeza. La exposición a grandes cantidades incluso puede provocar convulsiones y coma. Los niños, especialmente, pueden enfermarse por exposición al DDVP y a otros pesticidas ilegales. Estos productos no registrados no deben usarse por ningún motivo y **deben desecharse de manera segura** y de conformidad con los requisitos estatales y locales.

Manejo, almacenamiento, limpieza y eliminación correcta del DDVP

Si usted trabaja en un complejo de viviendas y los inquilinos le han traído botellas de Sniper o Nopest para su eliminación o, si por cualquier motivo, se ha visto expuesto al DDVP, usar este equipo de protección personal le ayudará a mantenerse fuera de peligro mientras maneja esas botellas:

- gafas protectoras (gafas de seguridad o máscara protectora);
- camisa de mangas largas, pantalones largos, zapatos y calcetines;
- guantes resistentes a productos químicos y casco; y
- un respirador aprobado por el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) con:
 - un cartucho para vapores orgánicos con un prefiltro aprobado para pesticidas,
 - un filtro aprobado para pesticidas, o
 - un cartucho para vapores orgánicos con prefiltro.

Si no dispone del PPE completo, al menos use una máscara facial, guantes y ropa que lo cubra en la mayor medida posible. Trate estos productos como peligrosos incluso si no hay señales evidentes de derrame. Envuélvalos en plástico

grueso y colóquelos en otra bolsa con suciedad, arena o productos sanitarios para gatos. Se debe evitar que los niños u otros residentes abran o entren en contacto accidentalmente con los contenidos. Si su comunidad tiene un evento de eliminación de residuos peligrosos, almacene la bolsa fuera del alcance de los niños hasta que pueda entregarla en ese evento. De ser necesario, contáctese con la planta de manejo de residuos local para determinar dónde desechar este material peligroso.

Si un envase tiene fugas, es importante confinar el derrame con la mayor rapidez y seguridad posibles. **¡No arroje los contenidos al drenaje!** Use el equipo de protección personal mencionado anteriormente (o una máscara facial y guantes, como mínimo) y coloque la o las botellas en dos bolsas de plástico grueso. Si es posible, agregue suciedad, arena o productos sanitarios para gatos para que absorban el material derramado. Luego de envolver la o las botellas que derraman, determine si alguien se ha visto expuesto y dé los primeros auxilios o llame al 911. Contáctese con la planta de manejo de residuos local para averiguar dónde deshacerse de este material peligroso.

